1. THUYEÁT PHAÙP QUAÙ NAÊM LÔØI 53
   1. DUYEÂN KHÔÛI

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Caáp-coâ-ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø, nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Toân giaû Ca-löu-ñaø-di, vaøo luùc thích hôïp, khoaùc y, böng baùt, ñeán nhaø moät tröôûng giaû. Tröôùc maët baø meï choàng, oâng gheù beân tai noùi phaùp cho con daâu. Baø meï choàng thaáy vaäy lieàn hoûi coâ daâu:

* Vöøa roài Tyø-kheo noùi gì vaäy? Coâ daâu traû lôøi:
* Tyø-kheo noùi phaùp cho con nghe. Baø meï choàng noùi vôùi coâ daâu:
* Neáu noùi phaùp thì phaûi noùi lôùn cho chuùng ta cuøng nghe. Sao laïi gheù beân tai noùi cho moät mình coâ nghe thoâi?

Coâ daâu noùi:

* Vöøa roài Tyø-kheo noùi nhö chuyeän anh em khoâng coù gì khaùc. Ñaâu coù ñieàu gì laø loãi!

Luùc aáy, Tyø-kheo khaát thöïc nghe ñöôïc, lieàn quôû traùch Ca-löu- ñaø-di,

- Sao Toân giaû laïi gheù tai noùi phaùp cho coâ daâu tröôùc maët baø meï choàng?

Khi aáy, Tyø-kheo khaát thöïc xong trôû veà trong Taêng-giaø-lam, ñem nhaân duyeân naøy noùi ñaày ñuû cho caùc Tyø-kheo nghe, trong soá ñoù coù vò thieåu duïc tri tuùc, soáng haïnh ñaàu ñaø, öa hoïc giôùi, bieát taøm quyù, cô hieàm Ca-löu-ñaø-di: Sao laïi gheù tai noùi phaùp cho coâ daâu tröôùc maët baø meï choàng?

Caùc Tyø-kheo ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, roài ngoài qua moät beân, ñem nhaân duyeân naøy baïch ñaày ñuû leân Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân lieàn duøng nhaân duyeân naøy taäp hôïp Taêng Tyø-kheo, bieát maø ngaøi coá yù hoûi Ca-löu-ñaø-di:

- Thaät söï oâng coù gheù tai noùi phaùp cho coâ daâu tröôùc maët baø meï

5>. Nguõ phaàn 6, Ba-daät-ñeà 4; Taêng kyø l>, Thaäp tuïng, Caên baûn, Ba-daät-ñeà 5; Pali, Paâc. 7 Dham- madesanasikhaø.

choàng?

Thöa:

* Coù thaät nhö vaäy.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch Ca-löu- ñaø-di:

* Vieäc oâng laøm laø sai quaáy, chaúng phaûi oai nghi, chaúng phaûi phaùp Sa-moân, chaúng phaûi tònh haïnh, chaúng phaûi haïnh tuøy thuaän, laøm ñieàu khoâng neân laøm. Sao laïi gheù tai noùi phaùp cho coâ daâu tröôùc maët baø meï choàng?

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch Ca-löu- ñaø-di roài, baûo caùc Tyø-kheo:

* Ca-löu-ñaø-di naøy laø ngöôøi si, laø nôi troàng nhieàu gioáng höõu laäu, laø keû phaïm giôùi naøy ban ñaàu. Töø nay veà sau, Ta vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi, goàm möôøi cuù nghóa, cho ñeán caâu chaùnh phaùp toàn taïi laâu daøi.

Muoán noùi giôùi neân noùi nhö vaày:

# *Tyø-kheo naøo, noùi phaùp cho ngöôøi nöõ, Ba-daät-ñeà.*

Theá Toân vì Tyø-kheo kieát giôùi nhö vaäy.

Baáy giôø, coù ngöôøi nöõ thænh caàu caùc vò Tyø-kheo:

* Cuùi xin chö toân vì chuùng con noùi phaùp.

Luùc aáy caùc Tyø-kheo ñeàu coù taâm deø daët veà vieäc Theá Toân cheá giôùi, Tyø-kheo khoâng ñöôïc noùi phaùp cho ngöôøi nöõ.

Caùc Tyø-kheo ñem nhaân duyeân naøy baïch leân Ñöùc Theá Toân moät caùch ñaày ñuû. Ñöùc Theá Toân baûo:

* Töø nay trôû ñi, cho pheùp caùc Tyø-kheo noùi phaùp cho ngöôøi nöõ naêm, saùu lôøi.

Töø nay veà sau neân noùi giôùi nhö vaày:

# *Tyø-kheo naøo, noùi phaùp cho ngöôøi nöõ nghe quaù naêm, saùu lôøi, Ba-* daät-ñeà.

Theá Toân vì Tyø-kheo kieát giôùi nhö vaäy. Tyø-kheo laïi coù taâm deø daët, vì khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát neân thoâi, khoâng noùi phaùp cho ngöôøi nöõ. Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

* Töø nay veà sau, neáu coù maët ngöôøi nam coù trí, cho pheùp noùi phaùp cho ngöôøi nöõ quaù naêm, saùu lôøi.

Töø nay veà sau neân noùi giôùi nhö vaày:

# *Tyø-kheo naøo, noùi phaùp cho ngöôøi nöõ quaù naêm, saùu lôøi, tröø coù maët* ngöôøi nam coù hieåu bieát, Ba-daät-ñeà.

Khi aáy coù caùc ngöôøi nöõ thænh caùc Tyø-kheo:

* Baïch ñaïi ñöùc, xin ngaøi trao naêm giôùi cho con.

Caùc Tyø-kheo coù taâm deø daët vì khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, neân khoâng trao naêm giôùi cho ngöôøi nöõ. Ñöùc Phaät daïy:

* Töø nay veà sau cho pheùp khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát vaãn ñöôïc trao naêm giôùi cho ngöôøi nöõ.

Baáy giôø, coù ngöôøi nöõ thænh caùc Tyø-kheo:

* Ñaïi ñöùc vì con noùi phaùp naêm giôùi.

Baáy giôø, khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, Tyø-kheo coù taâm deø daët, khoâng noùi phaùp naêm giôùi cho ngöôøi nöõ. Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø- kheo:

* Töø nay veà sau, cho pheùp caùc Tyø-kheo, khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, ñöôïc noùi phaùp naêm giôùi cho ngöôøi nöõ.

Khi aáy, caùc ngöôøi nöõ muoán thoï phaùp baùt quan trai, caùc Tyø-kheo coù taâm deø daët, vì khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, neân khoâng daùm cho thoï thöïc phaùp. Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

* Töø nay veà sau cho pheùp caùc Tyø-kheo khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, ñöôïc trao phaùp baùt quan trai cho ngöôøi nöõ.

Khi aáy, caùc ngöôøi nöõ thænh caùc Tyø-kheo:

* Ñaïi ñöùc vì con noùi phaùp baùt quan trai.

Khi aáy khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, Tyø-kheo coù taâm deø daët, khoâng noùi phaùp baùt quan trai. Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

* Töø nay veà sau cho pheùp caùc Tyø-kheo, khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, ñöôïc noùi phaùp baùt quan trai cho ngöôøi nöõ.

Luùc aáy caùc ngöôøi nöõ baïch caùc Tyø-kheo:

* Ñaïi ñöùc, chuùng con nghe phaùp baùt thaùnh ñaïo.

Khi aáy khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, Tyø-kheo coù taâm deø daët, khoâng noùi phaùp baùt thaùnh ñaïo. Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

* Töø nay veà sau cho pheùp caùc Tyø-kheo, khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, ñöôïc noùi phaùp baùt thaùnh ñaïo cho ngöôøi nöõ.

Khi aáy coù caùc ngöôøi nöõ baïch vôùi caùc Tyø-kheo:

* Ñaïi ñöùc, xin ngaøi vì con noùi möôøi phaùp baát thieän.

Khi aáy khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, Tyø-kheo coù taâm deø daët, khoâng noùi phaùp möôøi baát thieän. Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

* Töø nay veà sau cho pheùp caùc Tyø-kheo, khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, ñöôïc noùi phaùp möôøi baát thieän cho ngöôøi nöõ.

Khi aáy coù caùc ngöôøi nöõ baïch caùc Tyø-kheo:

* Ñaïi ñöùc, vì chuùng con noùi möôøi phaùp thieän.

Khi aáy khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, Tyø-kheo coù taâm deø daët, khoâng noùi möôøi phaùp thieän. Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

SOÁl428 - LUAÄTTÖÙPHAÀN, Phaànl(Tieáp Theo) >l

* Töø nay veà sau cho pheùp caùc Tyø-kheo, khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, ñöôïc noùi möôøi phaùp thieän cho ngöôøi nöõ.

Khi aáy coù nhöõng ngöôøi nöõ ñeán vaán nghóa caùc Tyø-kheo. Tyø-kheo coù taâm deø daët, khoâng noùi phaùp möôøi baát thieän. Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø- kheo:

* Töø nay veà sau cho pheùp caùc Tyø-kheo, khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát, caùc Tyø-kheo ñöôïc traû lôøi söï vaán nghóa cuûa ngöôøi nöõ. Neáu hoï khoâng hieåu neân vì hoï noùi roäng ra.

Töø nay veà sau, muoán noùi giôùi neân noùi nhö vaày:

# *Tyø-kheo naøo, noùi phaùp cho ngöôøi nöõ quaù naêm, saùu lôøi, tröø coù maët* ngöôøi nam coù hieåu bieát, Ba-daät-ñeà.

* 1. GIÔÙI TÖÔÙNG

Tyø-kheo: Nghóa nhö treân. Ngöôøi nöõ: Nghóa cuõng nhö treân

Naêm lôøi: Saéc voâ ngaõ; thoï, töôûng, haønh, thöùc voâ ngaõ.

Saùu lôøi: Maét voâ thöôøng; tai, muõi, löôõi, thaân, yù voâ thöôøng. Ngöôøi nam coù hieåu bieát: Hieåu roõ vieäc thoâ aùc hay khoâng thoâ aùc.

Tyø-kheo noùi phaùp cho ngöôøi nöõ quaù naêm saùu lôøi, tröø coù maët ngöôøi nam coù trí, noùi roõ raøng phaïm Ba-daät-ñeà, khoâng roõ raøng phaïm Ñoät-kieát- la.

Ñoái vôùi thieáu nöõ, A-tu-la nöõ, long nöõ, Daï-xoa nöõ, Caøn-thaùt-baø nöõ, Ngaï quyû nöõ, Suùc sanh caùi coù theå bieán hoùa, vì chuùng noùi phaùp quaù naêm saùu lôøi, roõ raøng hay khoâng ñeàu phaïm Ñoät-kieát-la.

Trong loaøi suùc sanh, loaøi khoâng theå bieán hoùa, vì chuùng noù noùi quaù naêm saùu lôøi ñeàu phaïm Ñoät-kieát-la.

Tyø-kheo-ni, Ba-daät-ñeà. Thöùc xoa ma na, Sa-di, Sa-di-ni, Ñoät-kieát- la. Ñoù goïi laø phaïm.

Söï khoâng phaïm: Chæ noùi naêm saùu lôøi, neáu noùi quaù maø coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát. Khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát maø trao naêm giôùi cho Öu-baø-di, noùi phaùp naêm giôùi, trao phaùp baùt quan trai, noùi phaùp baùt quan trai, noùi baùt chaùnh ñaïo, noùi phaùp thaäp baát thieän, vaø ngöôøi nöõ vaán nghóa, khoâng coù maët ngöôøi nam coù hieåu bieát vaãn ñöôïc traû lôøi. Neáu hoï khoâng hieåu ñöôïc, vì hoï noùi roäng ra. Hoaëc noùi ñuøa giôõn, noùi voäi vaøng, noùi moät mình, noùi trong moäng, muoán noùi vieäc naøy laïi noùi vieäc khaùc. Taát caû ñeàu khoâng phaïm.

Ngöôøi khoâng phaïm: Phaïm laàn ñaàu tieân khi chöa cheá giôùi, si cuoàng, loaïn taâm, thoáng naõo, böùc baùch.